



Per la diffusione immediata: 24/09/2017 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO LANCIA A LIVELLO STATALE L'INIZIATIVA EMPIRE STATE SOCCORSO E RIPRESA PER PORTO RICO

Lancio a livello statale dell'iniziativa per la donazione di beni non deperibili presso località strategiche - includendo il "Citi Field" in collaborazione con i New York Mets

Il Governatore Cuomo e Partnership for New York City lanciano il Fondo per il soccorso e la ricostruzione di Porto Rico presso New York Community Trust in modo da coordinare le donazioni provenienti da aziende comunitarie e destinate ad organizzazioni locali di beneficenza a Porto Rico

Iniziativa su tre fronti assieme a GNYHA, HANYS, NYSNA e 1199SEIU per mettere a disposizione forniture mediche, personale e assistenza tecnica agli ospedali di Porto Rico

Jennifer Lopez, la Deputata Nydia Velázquez, il Deputato Marcos Crespo e Cesar Perales fungeranno da Co-presidenti in questa iniziativa

Segui la missione di soccorso del Governatore - video [qui](#) e foto [qui](#)

Visita ny.gov/PuertoRico per maggiori informazioni e per scoprire come agire

Dopo la sua visita a Porto Rico, per consegnare forniture di soccorso e vedere personalmente l'estensione dei danni e della devastazione causata dall'uragano Maria, il Governatore Andrew M. Cuomo ha lanciato oggi l'Iniziativa Empire State soccorso e ripresa (Empire State Relief and Recovery Effort) per Porto Rico. L'iniziativa raggruppa un'ampia gamma di collaboratori nei settori civico, commerciale e industriale, in modo da fornire servizi, beni e fondi necessari ad aiutare le persone di Porto Rico nel processo di ripresa e ricostruzione, e mette a disposizione dei newyorkesi opportunità per contribuire agli interventi di soccorso. Il Procuratore generale Eric Schneiderman, dell'Ufficio per le iniziative di beneficenza (Charities Bureau), monitorerà il fondo in modo da garantire che l'organizzazione sottostia a tutte le necessarie normative e regolamentazioni implicite nella richiesta di finanziamenti e nella distribuzione delle risorse. JetBlue ha impegnato un milione di dollari come donazioni in natura per trasportare clienti e merci durante le iniziative di soccorso. Il Governatore Cuomo riveste il ruolo di Presidente onorario per questa iniziativa, mentre Jennifer Lopez, la

Deputata Nydia Velázquez, il Deputato Marcos Crespo e Cesar Perales fungeranno da Co-presidenti in questa iniziativa.

“Dopo aver visto in prima persona la scioccante devastazione e l’insondabile necessità di aiuto a Porto Rico, ho deciso di lanciare quest’iniziativa per garantire ai portoricani il sostegno di tutte le risorse a disposizione di New York”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo**. “New York vanta una lunga e gloriosa storia nello schierarsi a fianco di coloro che ne hanno bisogno, e la sofferenza di milioni di portoricani ci impone di fare tutto ciò che è in nostro potere per aiutare fratelli e sorelle portoricane durante il processo di recupero. Ringrazio i nostri collaboratori che hanno già effettuato donazioni, e incoraggio i newyorkesi a dare una mano per lavorare assieme in modo da aiutare questa comunità nel processo di ricostruzione”.

“I portoricani hanno aiutato a rendere grande New York, e non lasceremo soli i membri della nostra famiglia in questo momento di necessità. I nostri fratelli e sorelle portoricani sono americani, e ognuno di noi è tenuto a fare la sua parte per aiutare durante il lungo processo di recupero che li attende”, **ha dichiarato il Procuratore Generale Eric Schneiderman**. “Incoraggio i newyorkesi a donare attraverso rispettabili associazioni per la beneficenza e seguire [i consigli del mio ufficio](#) per garantire che questo denaro venga utilizzato nel modo migliore.”

“A causa delle perdite e della devastazione, necessitiamo che tutti si interessino e garantiscano urgentemente sostegno tramite donazioni e contribuzioni per Porto Rico, Caraibi e Città del Messico”, **ha commentato Jennifer Lopez, Co-presidentessa dell’Iniziativa Empire State soccorso e ripresa**. “Siamo consapevoli di dover risolvere le necessità ed esigenze immediate per la sopravvivenza delle persone, in modo da poterci concentrare sulla ricostruzione sul lungo termine delle infrastrutture di Porto Rico, Caraibi e Città del Messico. Non riesco a raccontare cosa significhi per me e per la gente di Porto Rico vedere come New York non prometta semplicemente il suo sostegno, ma lo dimostri tramite la reale presenza del Governatore Cuomo assieme a forniture e risorse. Ora è il momento che tutti gli americani si impegnino in prima persona nell’aiutare a sensibilizzare e trovare soluzioni per ricostruire Porto Rico”.

Fondo per il soccorso e la ricostruzione di Porto Rico

Il Governatore Cuomo ha coinvolto la Partnership for New York City, l’organizzazione cittadina principale in ambito economico, per creare il Fondo per il soccorso e la ricostruzione di Porto Rico (Puerto Rico Relief & Rebuilding Fund) presso New York Community Trust, una fondazione pubblica che emetterà sovvenzioni destinate ad organizzazioni locali di beneficenza di Porto Rico per aiutare con le iniziative di soccorso e ricostruzione dopo la devastazione portata dall’uragano Maria, concentrandosi sulle comunità e famiglie maggiormente bisognose. Finanziamenti e donazioni in natura sono stati sollecitati dalla comunità economica, con una donazione minima pari a 10.000 dollari.

Le organizzazioni che riceveranno il sostegno attraverso questa iniziativa includono, ma non sono limitate a:

- Caritas de Puerto Rico, società affiliata a Catholic Charities, mette a disposizione servizi di aiuto diretto a famiglie a basso reddito in tutta l’isola.

- Center for a New Economy, organizzazione senza scopo di lucro per lo sviluppo economico e l'organizzazione normativa che sta lavorando con organizzazioni locali per garantire aiuto umanitario, assistendo il governo locale ad ottenere e utilizzare l'aiuto federale stanziato per il disastro, e sviluppare iniziative di ricostruzione che incorporino obiettivi di resilienza e autosufficienza.
- Centro Para Puerto Rico, fondazione che gestisce programmi dedicati alla riduzione della povertà e all'aiuto delle comunità più povere per migliorarne le condizioni.
- Foundation for Puerto Rico, fondazione privata che lavora assieme a gruppi locali senza scopo di lucro e al governo con l'obiettivo di migliorare l'economia dell'isola. Stanno mettendo a disposizione il proprio personale e le proprie strutture per creare un centro in grado di coordinare l'assistenza esterna che viene inviata Porto Rico e utilizzare questo aiuto per gli interventi di soccorso e ricostruzione
- Con PRmetidos, organizzazione senza scopo di lucro formata da giovani professionisti che mettono a disposizione assistenza per i gruppi locali e a coloro che ne necessitano maggiormente all'interno delle comunità di tutta l'isola.
- Para la Naturaleza, fondo fiduciario che gestisce le risorse per la tutela dei beni storici e le risorse naturali di Porto Rico, aspetti che sono stati danneggiati su larga scala a causa dell'uragano.

Iniziativa di donazione su tutto il territorio statale

In tutto lo Stato, i newyorkesi sono incoraggiati a donare beni presso località selezionate, in orari che vanno dalle 9:00 alle 18:00. I punti di raccolta di ogni regione sono:

New York City

Jacob K. Javits Center
655 W. 34th St
New York

Shirley A. Chisholm State Office Building
55 Hanson Place
Brooklyn

Jamaica Street Armory
93-05 168th Street
Queens

Roberto Clemente State Park
301 West Tremont Ave
Bronx

New York Occidentale

Connecticut Street Armory
184 Connecticut Street
Buffalo

Finger Lakes

State Police Zone Station
1155 Scottsville Road, Suite 400
Rochester

Southern Tier

Binghamton Armory
85 West End Avenue
Binghamton

New York Centrale

Senator John J. Hughes State Office Building
333 E. Washington Street
Syracuse

Valle del Mohawk

Utica State Office Building
207 Genesee Street
Utica

Regione della capitale

Empire State Plaza Main Concourse
Albany

Valle del Mid-Hudson

Yonkers Armory
2 Quincy Place
Yonkers

I punti di raccolta accetteranno donazioni ogni giorno tra le 9:00 e le 18:00.

Un elenco completo delle organizzazioni di beneficenza incaricate delle contribuzioni finanziarie è disponibile all'indirizzo ny.gov/PuertoRico.

Gli articoli richiesti includono: batterie, torce, lanterne portatili, pannolini, salviette per bambini, casse d'acqua e prodotti per l'igiene femminile. Tutti gli articoli devono essere impacchettati e completamente inutilizzati.

In coordinazione a quest'iniziativa, i New York Mets stanno domandando ad ogni appassionato che parteciperà alle partite presso il Citi Field nelle giornate del 25, 26 e 27 settembre, di portare donazioni per l'iniziativa di soccorso durante la partita che si svolgerà tra le 16:00 e le 19:00. In aggiunta, i Mets raccoglieranno forniture tra le 10:00 e le 18:00 di giovedì e venerdì. Seth Lugo, lanciatore dei Mets, si è unito all'annuncio odierno da parte del Governatore in rappresentanza della collaborazione.

Collaborazione su tre fronti per l'assistenza medica con GNYHA, HANYS, NYSNA e 1199SEIU

In risposta alle crescenti necessità mediche a Porto Rico, l'Associazione degli ospedali della grande New York (Greater New York Hospital Association, GNYHA), l'Associazione sanitaria dello Stato di New York (Healthcare Association of New York

State, HANYS), l'Associazione infermieri dello Stato di New York (New York State Nurses Association, NYSNA) e 1199SEIU, lavoreranno congiuntamente con un approccio su tre fronti per garantire assistenza medica a Porto Rico. La collaborazione:

- Identificherà professionisti nel ramo sanitario, includendo professionisti bilingue da inviare a Porto Rico.
- Fornirà sostegno logistico per assistere nell'ottenimento e consegna di medicinali e forniture mediche.
- Svilupperà relazioni infermieristiche tra le strutture sanitarie di New York e quelle di Porto Rico per garantire assistenza globale durante il ripristino sul lungo termine del sistema sanitario di Porto Rico.

Personale d'emergenza dell'Autorità Portuale (Port Authority)

L'Autorità portuale di New York e del New Jersey sta preparando personale d'emergenza da inviare a Porto Rico per assistere negli interventi coordinati di soccorso. L'Autorità portuale assegnerà 45 membri del reparto dell'aviazione per compiti d'assistenza presso l'aeroporto internazionale di San Juan e altri aeroporti nel Commonwealth, 11 membri del personale dell'Autorità portuale per valutare i danni e assistere nel ripristino delle attività del porto di San Juan, e 10 membri del Dipartimento di polizia dell'Autorità portuale (Port Authority Police Department) verranno resi disponibili per interventi di ricerca e soccorso, così come per supportare la sicurezza aeroportuale. In aggiunta, l'Ufficio per la gestione delle emergenze (Office of Emergency Management) assisterà gli interventi mettendo a disposizione attrezzatura di supporto e quattro tecnici sanitari d'emergenza. Il team dell'Autorità portuale lavorerà in completa autonomia.

Cesar A. Perales, Co-presidente dell'Iniziativa Empire State soccorso e ripresa, ha commentato: "Questo è il comportamento di New York quando è necessario aiutare coloro che lo necessitano. Attraverso la collaborazione da parte del Governatore con aziende e comunità di tutto lo Stato, stiamo mettendo a disposizione un collegamento diretto ai nostri fratelli e sorelle di Porto Rico, in modo da garantire supporto e risorse che necessitano durante questi momenti difficili. Sono orgoglioso di lavorare con il Governatore in questa iniziativa, e incoraggio chiunque ad unirsi a questi interventi e garantire sostegno in qualsiasi modo possibile".

La Deputata Nydia Velázquez, Co-presidentessa dell'Iniziativa Empire State soccorso e ripresa: "Elogio il Governatore Cuomo per i suoi interventi. Venerdì, abbiamo viaggiato assieme a Porto Rico per valutare di persona i danni causati dall'uragano Maria e mettere a disposizione forniture, personale e assistenza. Il lancio di questa iniziativa è un altro passo importante che dimostra l'impegno di New York nell'aiutare i nostri fratelli e sorelle portoricani in questo momento di bisogno. New York e Porto Rico sono intrinsecamente collegati. Per i newyorkesi, i portoricani sono parte della famiglia, per alcuni in modo figurativo, ma per molti di noi lo sono letteralmente. I newyorkesi si prendono cura delle proprie famiglie e questa nuova iniziativa aiuterà a utilizzare al meglio l'aiuto garantito all'isola da parte del nostro Stato. Questa è una catastrofe di proporzioni storiche che richiederà coordinazione ad ogni livello dell'amministrazione. Sosterrò la richiesta di ulteriori interventi a livello federale, includendo la rapida riparazione e ricostruzione della rete elettrica di Porto Rico, aiutando le piccole attività a riprendersi e affrontando l'imminente problema Medicaid".

Il Deputato Marcos Crespo, Co-presidente dell’Iniziativa Empire State soccorso e ripresa, ha commentato: “L’uragano Maria ha portato la devastazione nelle nostre comunità, abitazioni e nelle vite delle nostre famiglie, fratelli e sorelle di Porto Rico, e mentre stiamo iniziando a comprendere la distruzione che ci ha imposto Madre Natura, è con speranza che, grazie alla leadership del Governatore Cuomo, le nostre famiglie riceveranno aiuto e risorse che necessitano per riprendersi e ricostruire tornando ad essere più forti che mai prima d’ora. Attraverso l’Iniziativa Empire State soccorso e recupero, ancora una volta New York sta mettendo a disposizione dei residenti di questo Stato una piattaforma per aiutare il prossimo. Stiamo mettendo a disposizione assistenza medica e personale sul campo, oltre a forniture alimentari e idriche fondamentali per assicurare la sicurezza della gente di Porto Rico. Continuiamo ad impegnarci per aiutare Porto Rico negli sforzi di ricostruzione che la porteranno a tornare più forte che mai. Alle nostre famiglie a Porto Rico diciamo: New York è con voi, al vostro fianco, durante ogni passo che farete”.

Questa iniziativa di soccorso fa seguito al viaggio di venerdì che ha visto il Governatore Cuomo recarsi a Porto Rico, dove lui e una delegazione governativa e di funzionari incaricati degli interventi di emergenza, hanno portato le seguenti forniture:

- Oltre 34.000 bottiglie d’acqua donate da The Coca-Cola Company;
- 9.600 pasti pronti;
- 3.000 alimenti in lattina donati dall’Associazione nazionale dei supermercati (National Supermarket Association);
- 1.400 brande;
- 1.400 coperte;
- 1.400 cuscini;
- 500 torce; e
- 10 generatori da 10kW.

In aggiunta, 60 membri della Guardia Nazionale dell’esercito di New York (New York Army National Guard), quattro elicotteri Black Hawk e 50 agenti della Polizia di Stato sono in stato d’allerta.

Lo Stato di New York condivide molti legami profondi con Porto Rico, dato che molte compagnie con sede a New York danno lavoro a migliaia di persone a Porto Rico in località sparse per tutta l’isola. In aggiunta, 1,2 milioni di newyorkesi, o il 5,7 per cento della popolazione, sono di etnia portoricana. Questo significa che la comunità di portoricani che vive a New York è la più grande al mondo al di fuori dell’isola. Secondo le stime fatte da American Community Survey nel 2016, esistono 280.904 residenti nello Stato di New York che dichiarano di essere nati a Porto Rico.

Questo viaggio non rappresenta la prima volta che il Governatore Cuomo si è recato a Porto Rico. Nel 1998, come Segretario del Dipartimento per lo sviluppo urbano ed edilizio (Housing and Urban Development), durante la presidenza di Bill Clinton, il Segretario Cuomo si recò sull’isola subito dopo l’uragano Georges, con l’obiettivo di valutare i danni e velocizzare gli interventi federali d’assistenza. Più avanti, nel 2015, il Governatore Cuomo si recò due volte a Porto Rico come parte delle missioni di solidarietà per assistere l’isola durante la costante crisi sanitaria e le problematiche economiche. Le foto del viaggio sono disponibili [qui](#).

Il **VIDEO** del Governatore Cuomo mentre ispeziona i danni a Porto Rico è disponibile su YouTube [qui](#) e in qualità televisiva (h.264, mp4) [qui](#).

Il **VIDEO** del Governatore Cuomo e del Governatore di Porto Rico Ricardo Rosselló durante la loro ispezione a bordo di un elicottero Black Hawk è disponibile in qualità televisiva (h.264, mp4) [qui](#).

Il **VIDEO** di una comunità perlustrata dai governatori dall'elicottero è disponibile in qualità televisiva (h.264, mp4) [qui](#).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418